

NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER

Zeitung für Bessungen, die Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühlthal

Ralf-Hellriegel-Verlag · Haardtring 369 · 64295 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 22

6. Dezember 2013

23. Jahrgang

Weihnachtlich glänzet der Wald ...



... FREUET EUCH, WALDWEIHNACHT IST BALD. Am 15. Dezember lädt die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe wieder auf den weihnachtlich illuminierten Bessunger Hausberg ein zur 4. Waldweihnacht auf der Ludwigshöhe. Ab 11 Uhr bieten Vereine, Privatpersonen und die Gaststätte „Ludwigsklaus“ allerlei Köstlichkeiten, wie Glühwein, Bratwurst, Pommes, Waffeln, gebrannte Mandeln und Reibekuchen an. Auch eine Sektbar lädt zum Verweilen ein. Neben den vielen leckeren Gaumenfreuden wird auch Selbstgebasteltes angeboten. Der Kindermitmachzirkus Hallöchen hat sich ebenso angesagt wie eine Solosängerin der Wilhelm-Leuschner-Schule, der Kinderchor der Bessunger Schule, die Biebesheimer Alphornbläser sowie die Posaunenbläser der Liebfraue ngemeinde. Und bei gutem Wetter ist der Ludwigsturm geöffnet. Bei Eintritt der Dunkelheit wird der Nikolaus erwartet, der allerlei Süßigkeiten für die Kinder mitbringen wird. Für den Nachhauseweg in der Dunkelheit können Fackeln käuflich erworben werden! Die Veranstalter weisen darauf hin, dass die Ludwigshöhe nur zu Fuß erreicht werden kann. Die letzte Parkmöglichkeit ist am Seminar Marienhöhe. Der Erlös der Veranstaltung ist für den Erhalt der Ludwigshöhe bestimmt. (Archivbild: Ralf Hellriegel)

Menschen für Menschen: Weihnachtsstand

DARMSTADT (ng). Morgen (7.) richtet der Darmstädter Arbeitskreis der Hilfsorganisation „Menschen für Menschen“ auf der Ostseite des Luisenplatzes zwischen 11 Uhr und 16 Uhr einen Weihnachtsstand aus. Es werden selbstgemachte Marmelade, Plätzchen und Stollen angeboten, der Gesamterlös aus dem Verkauf kommt der Stiftung „Menschen für Menschen“ zugute. Die Hilfsorganisation informiert am Weihnachtsstand auch über ihre Arbeit.

ImmoProfi Andre Zahedi e.K. in Darmstadt erhält 2013 zum 5. mal hintereinander die „BEST PROPERTY AGENTS“ Auszeichnung

BELLEVUE
BEST PROPERTY AGENTS
2013

Jedes Jahr zeichnet BELLEVUE professionelle Maklerunternehmen aus Deutschland und dem Ausland aus. BEST PROPERTY AGENTS zählen zu den besten Unternehmen der Immobilienbranche. Seriosität, Marktkenntnis, Erfahrung, Angebotsvielfalt und vor allem Service zeichnet sie aus. Als einziger Darmstädter Immobilienmakler in 2013 sind wir bereits 5 mal in Folge als „BEST PROPERTY AGENTS“ von Europas größtem Immobilienmagazin „Bellevue“ ausgezeichnet worden.

IMMOPROFI
ANDRÉ ZAHEDI

www.immoprofi-zahedi.de Tel.: 0 61 51 - 59 90 5-0

Das wird meiner!

Gebraucht. Gesucht. Gekauft.
Ihr junger Gebrauchter von Mercedes-Benz.

Mercedes-Benz

Ihr Einstieg in die Premiumklasse.

So gut wie neu und preislich mehr als verlockend: Gepflegte Jahreswagen und andere junge Gebrauchte der A-, B-, C- oder E-Klasse warten auf Sie. Steigen Sie jetzt ein – kommen Sie zur Probefahrt!

AUTOHAUS **BARTMANN**
Bartmann & Sohn GmbH, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, Robert-Bosch-Straße 20, 64319 Pfungstadt
Tel. 06157 80030, Fax 06157 800331, www.bartmann.de

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

AUKTIONSHAUS Albert Kiel
Darmstadt-Eberstadt - Tel.: 06151 - 55047 - Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 - Email: info@kiel-briefmarken.de

Weihnachts-Gepäck!

Hufnagel

Taschen, Börsen, Koffer, Aktentaschen, Gürtel, Schirme, Handschuhe, Schmuckkästen, und vieles mehr!
Darmstadt, Wilhelminenstraße, Tel. 26688

Sie möchten wissen, was Ihre Immobilie Wert ist?

- **Dann sind wir der richtige Partner.** Wir erstellen Ihnen eine bankenakzeptierte Verkaufswerteinschätzung als Grundlage für alle Entscheidungen rund um die Immobilie (z.B. Erbschaft, Schenkung, Verkauf).
- **Sie möchten verkaufen?** Lassen Sie sich ein konkretes Marketingkonzept erstellen, das Ihren Verkauf absichert und planbar macht.
- **Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung.** Ihre Ansprechpartnerin: Beatrice Haun, Fachwirtin der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft (IHK) seit 1997

Best Homes 4 you Bahnhofstraße 55
64367 Mühlthal
Tel.: 06151.6279091

Weitere Angebote finden Sie unter: www.best-homes-4-you.de

RAMON CHORMANN 10. DEZEMBER 2013
KAY RAY 22. FEBRUAR 2014

Ernst-Ludwig-Saal DA-EBERSTADT
Vvk Schaulade Eberstadt & www.HoTi-EVENTS.de

drk-blutspende.de

SCHENKE LEBEN, SPENDE BLUT.

Deutsches Rotes Kreuz
150 Jahre Aus Liebe zum Menschen.

www.kleinstauber-immobilien.de

Das moderne Immobilienbüro mit Tradition

leistungsstark – innovativ – kundenfreundlich

KLEINSTEUBER
Immobilien GmbH

Donnersberggring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

Über 600 mal am Broadway – jetzt endlich auch in Eberstadt!

EBERSTADT (ng). Der Kartenvorverkauf für die neue Boulevard-Komödie der Frankenstein-Bühne „Gerüchte, Gerüchte“ von Neil Simon beginnt am 30. 11., Premiere ist am 24.1.2014. Weitere Vorstellungen: 25./31.1., 1./7. und 8.2., jeweils 20 Uhr im Ernst-Ludwig-Saal, Schwanenstraße 42 in Eberstadt. Karten für 12 Euro sind erhältlich bei der Frankenstein-Bühne, Telefon 06151-2782370, www.frankenstein-buehne.de und bei der Schaulade, Schwanenstraße 45, 64297 Eberstadt.

VNB erneuert Stromkabel in Eberstadt

DARMSTADT (ler) – Der Verteilernetzbetreiber Rhein-Main-Neckar (VNB) tauscht in Darmstadt-Eberstadt ältere Stromkabel gegen neue aus und verlegt gleichzeitig Telekommunikationskabel.

Die Bauarbeiten auf der Westseite der Marienburgstraße (Hausnummern 2 bis 74) beginnen Anfang Dezember, der genaue Termin ist witterungsabhängig. Die Arbeiten dauern bis zum Februar.

Während der Bauarbeiten muss die Stromversorgung zeitweise unterbrochen werden. Der VNB informiert die betroffenen Haushalte per Handzettel. Zudem ist mit Lärmbelästigungen, Verkehrsbehinderungen, zusätzlichen Halteverboten und der zeitweiligen Sperrung von Einfahrten zu rechnen. Der VNB bittet um Verständnis für die Unannehmlichkeiten.

ANZEIGE

Haben Sie
am 2.2.14
schon was
vor?
NEIN?
Haben Sie
Lust auf
nährische
Unterhaltung
der
Spitzen-
klasse?

**JA!**

Dann sind Sie bei
unserer Großen
Damen- und
Herrensitzung des
**DARMSTÄDTER
CARNEVAL CLUBS**
im Maritim
Konferenzhotel
genau richtig!
Gönnen Sie sich einen
karnevalistischen
Höhenflug mit
Langzeitwirkung.

Karten:
kartenvorverkauf@
dcc-darmstadt.de
Infos:
www.dcc-darmstadt.de

Bessunger Narren starten in die fünfte Jahreszeit



FERNAB VOM HEIMATLICHEN BESSUNGEN startete der Karnevalverein Bessungen (KVB) in die neue Kampagne. Ziel von 95 Närrinnen und Narrhallesen war das Sporthotel Sonnenhof in Sonnen, in der Nähe von Passau. Hotelchef Günther Löbel, Ehrenmützenträger der Bessunger Fastnachter, und Sitzungspräsident Stefan Krüger hatten ein umfangreiches Viertagesprogramm zusammengestellt. Neben einer Kutschfahrt beim „Michlbauer“ standen Ausflüge nach Passau und nach Tschechien auf dem Programm. Aber auch das närrische Treiben kam nicht zu kurz: ein Kappenabend und als Höhepunkt die offizielle Eröffnung der neuen Kampagne. Das Motto „Der Lapping heuert närrisch an, in Hamburg auf der Reeperbahn“ ziert auch den diesjährigen Kampagneorden, einen Lapping, der einem Go-Go-Girl mit Geldscheinen winkt. Ehrungen für treue Vereinszugehörigkeit konnte Stefan Krüger für 11 Jahre an Hans Günter Schmidt, Manfred Steinbrecher und Lydia Flamm überreichen. Robert Best und Inge Klein sind bereits seit 22 Jahren Mitglied im KVB, dafür gab es den Lapping in Silber. Musikalisch bis spät in die Nacht ging es an jedem Abend zu. Die aus dem Fernsehen bekannte Sängerin Romy sorgte für Stimmung, der Colonia Express brachte Kölsche Musik nach Sonnen und die Kultband Springflute rockte die Bessunger auf die Tanzfläche. Am 28. Februar 2014 starten die KVB-Fastnachter mit Darmstadts närrischster Benefizparty „Karneval Total“. Tags darauf findet die große KVB-Kostümsitzung statt. Kartenvorbestellungen bei Stefan Krüger, Telefon 06162-914944.

(Bild: Hans-Wilhelm Schambach)

Darmstädter Carneval Club ist närrisch gerüstet



MIT EINEM DREIFACH DONNERNDEN DCC HÄ-HOPP begrüßte Vorsitzender Thomas Löffel seine närrischen Mitstreiter des Darmstädter Carneval Clubs am 22.11. im Alten Rathaus. Aktive, Freunde, Förderer und natürlich die Elferräter treffen sich alljährlich zu ihrem Kampagnenstart mit Grindkoppessen und Ordensverleihung in der Regentenstube des Traditionsgasthauses am Marktplatz. „Wenn andere Fastnachtsvereine rheinauf und -ab am 11.11. ihre Kampagne eröffnen, da sind wir vom DCC noch lange nicht so weit“, stellt Sitzungspräsident Ralf Hellriegel lakonisch fest. „Und wenn andere Karnevalisten mit Fastnachtsorden nur so um sich werfen, da ist unserer noch nicht einmal fertig“, spielt Hellriegel auf die „Punktlandung“ an, dass der aktuelle Kampagneorden gerade mal eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn angeliefert wurde. Dank Helmut Fischer, der den Orden bereits zum zweiten Mal gespendet hat, konnte der Sitzungspräsident zusammen mit Geschäftsführerin Daniela Löffel das bunte Narrenblech den Abend über um zahlreiche Häse hängen. Aurora DeMeehl alias Jochen Werner gab mit Partner Jo Schmidt ein musikalisches Potpourrie zum Besten. Begleitet von „Ujujus“ und „Auauaus“ trällerte sie drauf los, was das Zeug hielt. Ihr berühmtes Taigaschnakenlied und eine Zugabe inbegriffen.

Wenn ein Vater seinen Neugeborenen auf den Namen „Sehr gut“ taufen möchte, kann das zu einigen Verwicklungen führen. Nicht aber bei Ingeborg Schelle und Charly Landzettel, die in einem gekonnt dargebotenen Sketch die Lachmuskeln der Anwesenden einige Zeit trainierten. Die höchste Auszeichnung, die der DCC zu vergeben hat, wurde an gleich drei langjährige Elferratsmitglieder vergeben: Karlheinz Neff, Klaus-Peter Meyer und Werner Weckbach können sich ab sofort stolz in die lange Reihe der bisherigen Geehrten einreihen.

Und bevor sich der komplette Elferrat mit guten Wünschen für die bevorstehenden Feiertage von seinen DCC-Fans verabschiedete, setzte das „voremanzipatorische Fossil“ Karl Oldendorf von der Akademie 55plus mit seinem Vortrag zum Abschluss noch eine weitere humoristische Duftmarke. Obiges Bild zeigt die DCC-Geschäftsführerin Daniela Löffel, eingerahmt vom Vorsitzenden Thomas Löffel (l.) und Sitzungspräsident Ralf Hellriegel bei der Präsentation des aktuellen Kampagneordens.

(Bild: Ralf-Hellriegel-Verlag)

Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe e.V.

Wald- Weihnacht

15. Dezember 2013
ab 11 Uhr
auf der
Ludwigshöhe

... und
der Nikolaus
kommt auch!

Eberstädter Geflügelzüchter zeigten „Rassiges“
EBERSTADT (hf). Am 23. und 24. November zeigten Eberstädts Geflügelzüchter in der Waldsporthalle, was sie an „Rassigem“ zu bieten hatten. Mit einem natürlich anmutend angelegten Biotop wurden die Besucher bereits am Eingang stilvoll begrüßt. Die Züchterinnen und Züchter aus dem Stadtgebiet Darmstadts zeigten in der gesamten Halle zahlreiche verschiedenrassige, teils hochbewertete und farbenfrohe Hühner, Enten und Tauben. Die amtierenden Preisrichter bestätigten unter dem eifrigen Gegacker und Gegrurre der ausgestellten Tiere einen sehr hohen Zuchtstand des ausgestellten Geflügels. Zur Eröffnung am Samstagmittag konnte der Vorsitzende Günter Jäckel zahlreiche Gäste aus Politik und Kultur begrüßen. Sein besonderer Gruß galt Mathias Metzger, der in Vertretung für seine erkrankte Ehefrau Dagmar die Schirmherrschaft übernommen hatte. Jäckel wünschte gute Genesung und dankte allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, Züchterinnen und Züchtern, die zum sehr guten Gelingen der Schau beigetragen haben. Stellvertretend für alle dankte er der Ausstellungsleitung um Hans Bergsträßer und Horst Kölsch, Gitta Roßmann und Annemarie Bergsträßer für die Bewirtung der Cafeteria sowie Petra Roßmann für die Ausrichtung der Tombola. Auch in diesem Jahr werden sich Züchter aus Eberstadt auf den Schauen im Land Hessen und darüber hinaus mit ihren Tieren präsentieren. Die Ehrung der erfolgreichen Ausstellerinnen und Aussteller findet im Rahmen des Familienabends am 18. Januar 2014 statt.

Besser mit Brille!

BEUTEL
Augenoptik

Oberstraße 8 · 64297 Darmstadt
Tel.: 06151/56076 · Fax: 06151/591644
www.beutel.de · kontakt@beutel.de
P im Hof · Donnerstag bis 19.30 Uhr

Oldtimer-Rundfahrten mit der Linie 24

DARMSTADT (hf). Für alteingesessene Darmstädter gehörte sie in den 1970er Jahren zur Vorweihnachtszeit wie der Weihnachtsmarkt vor dem Schloss: Die Kinderbahn. Während die Eltern in Ruhe ihre Weihnachtseinkäufe erledigten, waren die Kleinen mit der nostalgischen Straßenbahn in Darmstadt unterwegs. Die HEAG mobilo und die ARGE Historische HEAG-Fahrzeuge e.V. knüpfen jetzt an diese Tradition an und bieten an den Adventssamstagen auf der Weihnachtslinie 24 Oldtimer-Rundfahrten mit Kinderbetreuung an: Am 14. Dezember verkehrt der Wagen 57, am 7. und 21. Dezember der Wagen 25.

Kinder ab sechs Jahren dürfen auch ohne erwachsene Begleitperson mitfahren, denn für Betreuung und Unterhaltung an Bord ist gesorgt. Selbstverständlich sind auch Erwachsene und Familien willkommen. Fahrkarten sind beim Schaffner erhältlich und kosten für Erwachsene 6 Euro, für Kinder (4 bis 14 Jahre) 4 Euro und für Familien (2 Erwachsene und bis zu 3 Kinder) 12 Euro.

Die Linie 24 fährt mit diversen Zwischenhalten vom Darmstadtium nach Bessungen, von dort über den Luisenplatz nach Eberstadt und



wieder zurück zum Kongresszentrum. Die Fahrkarten gelten für eine komplette Rundfahrt, an den Zwischenhalten kann die Fahrt auch unterbrochen werden. Eine Rundfahrt dauert 75 Minuten. Die Mitnahme von Rollstühlen ist aus Sicherheitsgründen nicht möglich. Die Abfahrtszeiten (Auszug): Ab Haltestelle „Kongresszentrum“: 10.35 Uhr, 12.20 Uhr, 14.05 Uhr, 15.50 Uhr und 17.35 Uhr. Ab Haltestelle „Lichtenbergschule“: 10.50 Uhr, 12.35 Uhr, 14.20 Uhr, 16.05 Uhr und 17.50 Uhr. Ab Haltestelle „Luisenplatz“: 11.02 Uhr, 12.47 Uhr, 14.32 Uhr, 16.17 Uhr und 18.02 Uhr. Ab Haltestelle „Frankenstein“: 11.29 Uhr, 13.14 Uhr, 14.59 Uhr, 16.44 Uhr und 18.29 Uhr.



20 Jahre VermögensManagement

Danke für Ihr Vertrauen!



Laterne, Laterne ...



BEREITS ZUM 5. MAL in Folge hat die Interessengemeinschaft Eberstädter Vereine e.V. am 21. November einen Laternenumzug für alle Eberstädter Kinder ausgerichtet. Inzwischen schon traditionell, werden die zum größten Teil in liebevoller Handarbeit selbst gebastelten Laternen am Donnerstag nach Buß- und Betttag noch einmal angezündet und vom Rathausplatz aus in einem Umzug entlang der Modau und durch den alten Ortskern getragen. Trotz wolkenverhangenem Abendhimmel machten sich wieder viele Kinder mit Eltern und Großeltern auf den Weg mit Ziel Rathausgarten, wo es beim Bronze-Eber für jeden kleinen Teilnehmer eine süße Überraschung gab. Bei dieser Gelegenheit wurden auch von 5 „Glückskindern“ die 5 Gewinner des Preisrätsels in der IG-Zeitung „Eberstädter Nachrichten“ gezogen. (Bild: Hajo Schenkelberg)



PERSONALIEN

Dr. Wolfram Knauer feiert 25-jähriges Dienstjubiläum

BESSUNGEN (ng). Dr. Wolfram Knauer feierte am 2. Dezember sein 25-jähriges Dienstjubiläum bei der Wissenschaftsstadt Darmstadt. Er leitet seit dem 1. September 1990 das Jazzinstitut der Wissenschaftsstadt Darmstadt mit Sitz im Kavaliershäus in Bessungen und lehrt darüber hinaus an mehreren deutschen Hochschulen.

Wolfram Knauer hat zahlreiche Bücher veröffentlicht, ist Herausgeber der Darmstädter Beiträge zur Jazzforschung, arbeitet im Herausbergremium der internationalen Fachzeitschrift „Jazz Perspectives“ und ist Autor wissenschaftlicher Beiträge in Büchern und Fachzeitschriften. Für seine Verdienste beim Aufbau des Jazzinstituts Darmstadt als international renommiertes Forschungs- und Informationszentrum erhielt Wolfram Knauer 2002 den vom Land Hessen verliehenen Hessischen Jazzpreis. Im Frühjahr 2008 erhielt er als

erster nicht-amerikanischer Experte die Louis Armstrong Professor of Jazz Studies an der Columbia University in New York.



JUBILAR. Dr. Wolfram Knauer. (Archivbild: Ralf Hellriegel)

DARMSTÄDTER WEIHNACHTSMARKT

25.11. bis 23.12.2013

www.weihnachten-in-darmstadt.de

**Darmstadt ist...
LEBEN**

Weihnachtsmarkt länger geöffnet!
Fr. + Sa. bis 22 Uhr

Kunsthändlermarkt an
den 4 Adventswochenenden
Sa. + So. 11.30 – 19 Uhr

Adventlicher Stadtrundgang
mit Glühweinumtrunk an den
Adventssamstagen um 17 Uhr
ab Darmstadt Shop



Foto: Rüdiger Dunker



Wissenschaftsstadt
Darmstadt



(Weihnachts-) Marktplatz: Lichter, Budenzauber, Glühweinduft

DARMSTADT (hf.) Wenn der 39 Meter hohe Lange Ludwig auf dem Luisenplatz mit rund 30.000 LED-Lämpchen komplett illuminiert ist, dann steht Weihnachten vor der Tür. Das Wahrzeichen weist schon von weitem den Weg zum Weihnachtsmarkt. Der vereint in Darmstadts Innenstadt gleich mehrere Events: Zwischen Residenzschloss und historischem Rathaus locken die bunten Buden des Marktes mit Lebkuchen- und Glühweinduft und allerlei Köstlichkeiten – auch in diesem Jahr wieder mit internationalem Flair durch Kunsthandwerk und kulinarische Köstlichkeiten der Darmstädter Partnerstädte. Der Kunsthandwerkermarkt lockt an allen vier Adventswochenenden auf den Friedensplatz. Und das Citymarketing-Team beschert allen Innenstadtbesuchern drei Mal bis spät abends offene Geschäfte. Weihnachtsmärkte in den Stadtteilen und ein großes Kinder-, Familien- und Serviceprogramm machen die Vorweihnachtszeit in Darmstadt zu einer runden Sache.

Damit das alles funktioniert, arbeiten in Darmstadt viele Hand in Hand: Der Eigenbetrieb Bürgerhäuser und Märkte mit dem Darmstädter Schaustellerverband e.V., der Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH und dem Darmstadt Citymarketing e.V.

„Und wie es sich für eine tolerante und weltoffene Wissenschaftsstadt gehört, ist auch der

Partnerstädte zu gewinnen, mit ihren lokalen Künsten unseren Markt zu bereichern,“ betonte

schenkte Jochen Partsch bei der Eröffnungsfeier den ersten Glühwein in den neuen Glühwein-

einmal gemeinsam für einen prächtigen Weihnachtsmarkt und ein großes Begleitpro-

die bis zum 23. Dezember um 21 Uhr auf dem Darmstädter Marktplatz ihre Waren anbieten. „Wir setzen alles daran, Bürgerinnen und Bürgern und Gästen in unserer Stadt eine schöne, harmonische Adventsstimmung zu bieten. Zum Beispiel auch mit einem eigenen Kunsthandwerkermarkt“, so Anja Herdel, Geschäftsführerin der Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH.

Der City-Marketing-Verein sorgte für das Aufstellen eines Weihnachtsbaumes auf dem Ludwigsplatz, für die Illumination des Langen Ludwigs und die gesamten Weihnachtsbeleuchtung in der Stadt, die täglich von 16 bis 23 Uhr leuchtet. Das Citymarketing bietet zudem bis Weihnachten noch drei lange Einkaufsabende an, einen Gepäckbus auf dem Ludwigsplatz, einen Lego-Spielplatz für Kinder in der Centralstation und mehr. Der Schaustellerverband bereichert den Weihnachtsmarkt wieder mit der neun Meter hohen Darmstädter Weihnachtspyramide, die den Markt seit 1995 ziert. Gebaut wurde sie durch den Heimatverein Hilmersdorf/Erzgebirge. Zur Krippe hat der Verband zudem einen neuen Stall für die Figuren anfertigen lassen. Mit der Aktion „Darmstadt zeigt Herz“ unterstützen die Schausteller eine in Not geratene Darmstädter Familie. Die kleinen Weihnachts-Herzen werden für 1 Euro verkauft, der Gesamterlös kommt der Familie zugute.



Bild: Ralf Hellriegel

Darmstädter Weihnachtsmarkt ein internationales Fest. Ich danke auch dem Amt für Interkulturelles und Internationales, dass es ihm wieder gelungen ist,

der Oberbürgermeister Jochen Partsch. Gemeinsam mit der Glühwein-Prinzessin Anja Schuster und mit Hilfe des Schaustellerverbandes

Henkelgläsern aus. Auch die Schulspatzen der Elly-Heuss-Knapp-Schule traten auf, bevor Aurora DeMeehl als „Sandra Claus“ und die Brüder „Marko & Sava“ mit ihren Gitarren das Publikum betörten. „Ich bin den Akteuren außerordentlich dankbar, dass sie wieder

gramm gesorgt haben“, sagte der zuständige Dezernent, Stadtkämmerer André Schellenberg anlässlich der Eröffnung. Der Eigenbetrieb Bürgerhäuser und Märkte hatte aus 110 Bewerbungen 66 Geschäfte und Händler zum Darmstädter Weihnachtsmarkt 2013 ausgewählt,

Über den Bessunger Weihnachtsmarkt bummeln



ABSEITS DES TRUBELS IM STADTZENTRUM kann man auf dem Bessunger Weihnachtsmarkt an den ersten beiden Adventswochenenden in Ruhe einen vorweihnachtlichen Einkaufsbummel unternehmen. An elf Ständen findet man Kunsthandwerk, Glaskunst, Bernsteinschmuck, Waldorf-Spielzeug, personalisierte Kinderbücher, Stricksachen, Bessungen-Fotos und Bessungen-Kalender, weihnachtliche Bücher und CDs, Schmuck und Edelsteine, Kerzen, Baumschmuck, Plätzchen, Marmelade, Honig und Tee aus Frankreich und vieles mehr. Für das leibliche Wohl wird auch gesorgt: heiße Maronen, Waffeln, Pilze, dick' Supp und heiße Getränke. Tradition ist der Besuch vom Nikolaus gegen 18 Uhr, ebenso die Musikdarbietungen unterschiedlicher Chöre und Musikgruppen.

(Bild: Ralf Hellriegel)

EAD-Abfallkalender 2014 auch über Smartphone

DARMSTADT (hf.) Der Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben

und Dienstleistungen der Wissenschaftsstadt Darmstadt (EAD)

verschickt Anfang Dezember den Abfallkalender für das Jahr 2014 an alle Darmstädter Haushalte. Er enthält alle wichtigen Informationen für die Entsorgung privater Abfälle.

Alle Abfuhrtermine für 2014 sind auch im Internet unter www.ead.darmstadt.de, Direktlink „Abfallkalender“ unter dem Auswahlbutton „2014“ abrufbar. Die vom Computer strassenbezogen berechneten Jahresübersichten berücksichtigen alle feiertagsbedingten Terminverschiebungen und können ausgedruckt werden. Wer sich noch im gelben „Infomail-Briefkasten“ auf der EAD-Homepage anmeldet, wird zusätzlich gratis einen Tag vor der Abfuhr per E-Mail an die Termine erinnert. Ganz neu gibt es den Abfallkalender auch als App auf dem Smartphone.

Wer fit in der Benutzung des Darmstädter Abfallkalenders ist, kann an einem Preisausschreiben teilnehmen: Verlost werden zehn mal zwei Freikarten für den Zoo Vivarium.



Ratgeber

Bestattung

Kostenlos erhältlich

Der neue „Ratgeber Bestattung“ exklusiv bei Dechert Bestattungen.

Der Ratgeber kann bei uns in der Ludwigshöhstraße abgeholt werden.



Markus und Michael Dechert
Ludwigshöhstraße 46
64285 Darmstadt

06151-96810

www.dechert-bestattungen.de

Achenbach als CDU-Vorsitzender bestätigt

EBERSTADT (hf.) Bestätigt wurde als Vorsitzender der CDU Eberstadt der Stellvertretende Stadtverordnetenvorsteher Ludwig Achenbach, als sein Stellvertreter Fraktionsvize Peter Franz sowie als Schriftführer Wolfgang Wagner Noltemeier. Verstärkt wird der neue Vorstand durch die Stadtverordnete Maria-Pia Listner, Vorsitzende der Senioren-Union, Dagmar Krause, Caroline Ewen, Benedikt Ulmke und Marcel Riwalsky, den Vorsitzenden des Darmstädter Wirtschaftsrates.

Die Landtagsabgeordnete Karin Wolff aus Eberstadt gehört dem örtlichen Vorstand qua Amt an. „Somit haben wir ein gutes Team aus bewährten und neuen Kräften, der vergrößerte Vorstand ist ein gutes Zeichen für das Engagement der Mitglieder und die positive Außenwirkung der CDU Eberstadt“, so Ludwig Achenbach.

Daniel Simon schwimmt Weltrekord



DER 25-JÄHRIGE DARMSTÄDTER Daniel Simon schwamm bei den deutschen Kurzbahnmeisterschaften für Schwimmer mit Handicap in Goslar über 50 m Brust in 31,93 Sek. einen neuen Kurzbahnweltrekord und wurde damit deutscher Kurzbahnmeister 2013 über diese Strecke. Außerdem sicherte sich der sehbehinderte Schwimmer den zweiten Meistertitel über 50 m Rücken in 31,10 Sek., was deutschen Rekord bedeutete.

(Bild: VGS/DSW Darmstadt)

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Heimatweit und bürgernah.

Ein Buch über Darmstadts Trendviertel



EIN FOTOBAND FÜR ALLE, DIE IN BESSUNGEN WOHNEN, mal gewohnt haben, hier gerne wohnen würden, und für alle, die dieses Viertel lieben, wurde am vergangenen Montag (2.) im Jagdhofkeller vorgestellt. Mit einer Beamershow führte der Herausgeber, die Interessengemeinschaft Besser.Bessungen, per Daumenkino durch den Stadtteil. Im Bild von links: Der Fotograf Christoph Rau, Verleger Gerd Ohlhauser und Alfred Hofmann von der IG Besser.Bessungen. Das handliche Buch „Besser.Bessungen, Darmstadts Trendviertel – 125 Jahre Stadtteil“ hat 312 Seiten und ist im Verlag surface book erschienen (ISBN: 978-3-939855-32-3, Preis 12,80 Euro).

(Bild: Ralf Hellriegel)

C&A-Darmstadt unterstützt Kinderkliniken



VORWEIHNACHTSZEIT – BESINNLICHE ZEIT? Für die meisten trifft das sicherlich zu. Doch leider nicht für alle. Und gerade solchen Menschen möchte C&A auch in 2013 wieder eine Weihnachtsfreude bereiten. Zu diesem Zweck unterstützt die Filiale in Darmstadt den Förderverein Darmstädter Kinderkliniken Prinzessin Margaret e.V. mit einer Spende in Höhe von 2.000 Euro der C&A Foundation. „Wir stehen täglich im direkten Kundenkontakt und kennen die Bedürfnisse der Menschen vor Ort. Daher freuen wir uns besonders, dass wir den Förderverein Darmstädter Kinderkliniken Prinzessin Margaret e.V. mit unserer Spende unterstützen können und die Hilfe direkt den Menschen in unserer Mitte zugutekommt“, so Heiko Brinkmann, Leiter des C&A Standortes. Unser Bild zeigt Heiko Brinkmann bei der Scheckübergabe am vergangenen Dienstag (3.), eingerahmt von der Vorsitzenden des Fördervereins, Gabi Hoffmann (r.) und deren Stellvertreterin Petra Langbein.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Treffen unter dem Weihnachtsbaum in Eberstadt

EBERSTADT (hf.) Der Caritasverband Darmstadt e.V., das Diakonische Werk Darmstadt-Die-

burg, die im Rahmen des Bundesländer-Programms „Soziale Stadt“ tätige Stadtteilwerkstatt

Eberstadt-Süd, die AG Soziale Nachbarschaft, die AG Kinder und Jugend Eberstadt und Insti-

tutionen des Stadtteils Eberstadt laden für den 14.12. zum „Treffen unter dem Weihnachtsbaum“ ein. Schirmherrin der Veranstaltung ist die Sozialdezernentin der Stadt Darmstadt Frau Barbara Akdeniz.

Die Veranstaltung findet auf dem Adenauerplatz, August-Metz-Weg / Weidigweg in Eberstadt-Süd statt und beginnt um Informationen zur Veranstaltung sind unter der Telefonnummer 06151 / 503776 der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, Herrn Peter Grünig, zu erhalten.



Friseur
Schneider-Becker

Herderstraße 1
64285 Darmstadt-Bessungen

Telefon 061 51/6 24 57

Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr
Samstag 8.00-13.00 Uhr



GETRÄNKE MUTH
Abholmarkt · Heimservice

IHR ABHOLMARKT IM HERZEN VON DARMSTADT-EBERSTADT

Odenwald Quelle * **3 Kisten mitnehmen – 2 zahlen** Odenwald Quelle

Classic, Medium, Naturelle 1,0 Liter statt 3 x 6,45 € = 19,35 € 2 x 6,45 € =		Naturelle 1,5 Liter statt 3 x 3,49 € = 10,47 € 2 x 3,49 € =
€ 12,90		€ 6,98

Classic, Medium, 0,75 Liter
statt 3 x 4,49 € = 13,47 €
2 x 4,49 € =

€ 8,98

Unser aktuelles Angebot vom 7.12.-21.12.2013 · Preise nur gültig im Abholmarkt
Heidelberger Landstraße 253 · 64297 Da-Eberstadt · Tel. 06151/55359

Helfen ist unsere Aufgabe

ASB
Arbeiter-Samaritaner-Bund

Menü-Service
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

Krankenfahrdienste
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

Hausnotrufzentrale
24 Stunden am Tag-7 Tage die Woche-365 Tage im Jahr

Erste-Hilfe Ausbildung
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

Häusliche Krankenpflege
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

Reisebüro Bergsträsser

Oberstraße 26 · 64297 DA-Eberstadt · Telefon 06151-2788800
www.reise-bergstraesser.de

Unser Herbst / Winterangebot:
Bei Buchung einer Pauschalreise ab einem Wert von € 2.000,00 erhalten Sie einen Gutschein für einen 2w Bord-Trolley von Travelite (einlösbar 10 Tage vor Abreise bei Firma Steindl-Der-Laden)

10 Jahre Haarmode Hexeatzel
10% auf alle Dienstleistungen am 24.12.

Haarmode Hexeatzel wünscht ein frohes Fest!

Haarmode Hexeatzel > Thüringer Straße 6a
> 64297 Darmstadt > Tel. 06151 1528904

Für das abgebildete Foto bedanken wir uns beim Schorchorchester der Viktoriaschule Darmstadt.

Jetzt Mitglied werden!

„Eine Gemeinschaft, in der jede Stimme zählt.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Über 76.000 Kunden der Volksbank Darmstadt-Süd Hessen eG sind zugleich Teilhaber. Nutzen auch Sie diese Möglichkeit, aktiv mitzugestalten, und genießen Sie zahlreiche Vorteile exklusiv für unsere Mitglieder. Weitere Informationen erhalten Sie in einem persönlichen Beratungsgespräch oder unter www.volksbanking.de

Volksbank
Darmstadt-Süd Hessen eG

BESTATTUNGEN
KÖLSCH

Georgenstraße 40A
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 9 44 90
Telefax (0 61 51) 94 49 16

Weihnachtsmarkt Eberstadt

An den vier Adventswochenenden von 15 bis 20 Uhr



Programm Weihnachtsmarkt 2013

- | | | |
|--------------|-----------|-----------------------------------|
| 8. Dezember | 16.00 Uhr | Der Nikolaus kommt |
| | 17.00 Uhr | Waldoni Band |
| | 19.15 Uhr | Gospelchor Eberstadt |
| 14. Dezember | 17.00 Uhr | Bläserklasse Schuldorf Bergstraße |
| 15. Dezember | 16.45 Uhr | Kinderprogramm mit Florian |
| | 17.00 Uhr | Siebenbürger Musikanten |
| 22. Dezember | 17.00 Uhr | Symphonic Sound Orchester |



Gewerbeverein Eberstadt Münzpräge



Weitere Aussteller:

- 2. Wochenende: Eva Czaja, Kunsthandwerk
Heike Oehlich, Kunsthandwerk
Melanie Janke, Unikatschmuck aus Elfenbein
- 3. Wochenende: Klaus Müller, Design
Christuskirchengemeinde, Kunsthandwerk
- 4. Wochenende: Cornelia Hartmann, Lamfelle, Lammfellprodukte
Jörg Meyer-Battisti, Strickmützen
Ilse Schwed, Kunsthandwerk
Elke Braun, Kunsthandwerk

**WEIHNACHTS
MARKT**
Eberstadt
IM HAUS DER VEREINE
Mit Kunstmarkt in der Geibel'schen Schmiede
AN DEN VIER ADVENTSWOCHENENDEN
* * jeweils von 15.00 - 20.00 Uhr *
Eine Initiative des Gewerbevereins Eberstadt e.V.

FRISCHE WEIHNACHTSBÄUME AUS DEM SPESSART

Verkauf ab 30. November
täglich von 10-18 Uhr
am Marktplatz Eberstadt

Tannengrün erhältlich
Nordmantannen bis 6 Meter

Verkauf: Robert Bonhard
63639 Flörsbachtal · Tel.: 0172/6 64 60 88

Weihnachtsmarkt Eberstadt

An den vier Adventswochenenden von 15 bis 20 Uhr

**Krabatsch
Imker-Häuschen**
Honig, Met,
Wachskerzen

**Der
Nikolaus
kommt am
8.12. auf den
Weihnachts-
markt.**

Pizzeria Calabria
Italienische Pizza,
Getränke

Kinderoase
Nur am
3. Adventwochenende!
Kinderoase
Kinder- und
Damenbekleidung

Gitti Xenakis
Langosch, Fleischkäse-
brötchen, Fischbrötchen,
Glühwein, Kinderpunsch,
Bier

**Den
Weihnachts-
baum auf dem
Rathausplatz und am
Eingang zum Weih-
nachtsmarkt spendet
auch in diesem Jahr
wieder die Firma
Robert Bonhard.**

Weihnachtliche Termine in der Geibel'schen Schmiede

**KUNSTMARKT IN
DER GEIBEL'SCHEN SCHMIEDE**
an den vier Adventswochenenden · jeweils von 14 bis 20 Uhr
Oberstraße 20 · Darmstadt-Eberstadt

Im alten Wohnhaus der Geibel'schen Schmiede (1. Stock) ist für die Besucher des Weihnachtsmarktes und des Kunstmarktes ein **CAFÉ** mit Sitzmöglichkeiten eingerichtet. Eine große Auswahl an Kuchen und heißen Getränken erwartet Sie. Nehmen Sie die Möglichkeit wahr und ruhen sich etwas vom Stress des Alltages aus.
Das **CAFÉ**-Team freut sich auf Ihren Besuch.

Am Glühweinstand des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V., in der Scheune der Geibel'schen Schmiede, erhalten Sie heißen weißen und roten Glühwein vom Weingut „Frank und Richard Kühn“ aus Dienheim (Rheinhessen). Darüber hinaus können Sie auch einen **HEFE-BRANDWEIN** (Rebenfeuer) oder auch eine **LIKÖRSPEZIALITÄT** mit Weinbrand und frischer Sahne (Rheinknie-Cream) probieren oder auch eine entsprechende Flasche **0,5L ALS GESCHENK** mitnehmen. Für die Kinder, aber auch für Erwachsene, haben wir einen **KINDERPUNSCH** bereitstellen.

An allen vier Adventswochenenden jeweils ab 17.00 Uhr öffnet die Arbeitsgruppe „Die Eberstädter Weingärtner“ des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V. den **WEINKELLER** in der Geibel'schen Schmiede und präsentiert erlesene Weine.

Die Organisatoren des Kunstmarktes, die Kulturausschussvorsitzende Nicole Richtberg-Holzapfel und die Vorgängerin und Gründerin der Märkte in der Geibel'schen Schmiede, Almuth Noltemeyer, haben auch in diesem Jahr Aussteller mit abwechslungsreichen und weihnachtlichen Artikeln verpflichtet.

DER NIKOLAUS KOMMT
mit Rute und Sack und bringt den Kindern kleine Geschenke
Sonntag, 8. Dezember, 16 bis 18 Uhr



Die rote Wunschzettelbox in der Geibel'schen Schmiede

EBERSTADT (hf.) In der Geibel'schen Schmiede in Darmstadt-Eberstadt, beim Kunstmarkt des Eberstädter Bürgervereins, gibt es etwas Neues!

An allen vier Adventswochenenden, Samstag und Sonntag, jeweils von 14 bis 20 Uhr, wird an der Treppe zur Empore eine rote Wunschzettelbox auf unsere kleinen Gäste warten. Dort können sie ihre selbst gestalteten Werke, die sie zuhause oder in der Geibel'schen Schmiede gemalt, geschrieben oder gestaltet haben, einwerfen.

Auf die „Wunschzettel“, die in der Schmiede an einem kleinen Maltisch am Ausgang zur Bühne auf alle Kinder warten, sollen die kleinen Künstler – je nach Alter und Möglichkeit – etwas malen, dichten oder eine kleine Geschichte schreiben.

Wir – der Kulturausschuss des Eberstädter Bürgervereins – werden dann die Kunstwerke genau begutachten und die uns am meisten Freude bereiten, werden mit einem Geschenk an die kleinen Künstler prämiert! Die Geschenke werden am 5. April 2014 während des 27. Ostereiermarktes überreicht.

Auf dem Wunschzettel gibt es außerdem ein Feld, auf dem „besondere Wünsche“ geäußert werden können: außergewöhnliche Herzenswünsche oder Informationen über ein Kind, das ein besonderes Geschenk verdient hat oder in einer schwierigen Lebenssituation ist.

Der Bürgerverein freut sich auf alle Kids, welche die Wunschzettelbox füllen werden.



Weihnachtliche Geschenkideen



Alles „Echt Schaf“: Warmes und Kuscheliges für den Winter



BEREITS ZUM 5. MAL pünktlich zu Beginn der Wintersaison ist der kleine Fellladen in Eberstadt, in der Heidelberger Landstraße 224, wieder geöffnet. Alles aus echtem Lammfell ist hier erhältlich, z. B. Westen, Hausschuhe (Gr. 16-48), Handschuhe Mützen, Schals, Stiefel und vieles mehr. Auch Kinderartikel wie Fellsäcke für den Kinderwagen, Mützchen und Schuhe sind da, um die Kleinen gesund durch den Winter zu bekommen. Schaffelle aller Farbe, Größe und Gerbung sind erhältlich, auch die langhaarigen, kuscheligen Islandfelle sind in vielen Farben vorrätig.

Außerdem gibt es noch viele Kuschtiere, zwar nicht aus Lammfell, aber sehr lebensecht und waschbar. Neu hinzugekommen sind in diesem Jahr die Produkte eines französischen Herstellers, der Tibetlamm-Fellkissen, Schals, Pulswärmer und anderes aus echtem Fell liefert. Auch neu, von einer jungen Berliner Textildesignerin, sind Schals, Stolas, Loups und Stulpen aus extra feiner, ganz leichter Merinowolle in tollen Farben und Designs. Handgemachte Socken und Hatnuten runden das Angebot ab. Alle diese Dinge eignen sich natürlich auch sehr gut zum Verschenken. Der Fellladen hat geöffnet Montags von 10.15 bis 15 Uhr und von 15 bis 18 Uhr, dienstags bis freitags von 9.30 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr, samstags von 9.30 bis 13 Uhr. Weitere Informationen gibt es auf der Website www.alles-echt-schaf.de. (Bild: Echt Schaf)

Der Nikolaus kommt

am 6.12. zwischen 15 & 18 Uhr
Jeder bekommt eine Überraschung!



Wir wünschen allen
eine schöne Vorweihnachtszeit!

BRILLEN SCHMITT
BRILLEN · KONTAKTLINSEN

Heidelberger Straße 81 Telefon 06151 312857
64285 Darmstadt www.brillenschmitt.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.30-13 Uhr & 14.30-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr



Kinderoase

Kinder- und Damenmoden

Hier kauft der Weihnachtsmann
schöne Accessoires!

**Tücher – Pulswärmer
Handschuhe – Strickpullis**
für Damen und Kinder uvm.



DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 61 51/59 42 63

KitchenAid



Weihnachtsangebot

- ✓ mit umfangreichem Zubehör
- ✓ inklusive KitchenAid-Kochkurs in unserer Kochschule

Küchenmeister

Profiausstattung für den Hobbykoch
Wilhelmstraße 10 | 64283 Darmstadt | Tel: 250 30
www.kuechenmeistershop24.de



Benötigen Sie ein Geschenk oder
wollen Sie sich selbst beschenken?

**Bei uns werden
Sie fündig!!**

**Steindl
Der Laden**

Inh.: E. Bergsträsser
Oberstr. 2 64297 Darmstadt
Telefon 06151 593435

Reisebüro Bergsträsser

Oberstraße 26 · 64297 DA-Eberstadt · Telefon 06151-278800



PS-Lose unterm Weihnachtsbaum

DARMSTADT (hf.) PS-Lose bieten drei Vorteile in nur einem Geschenk: Sparen, Gewinnen und Gutes tun. Wer PS-Lose besitzt, hat bis zu 14 Mal im Jahr beste Gewinnaussichten auf hohe Geldausschüttungen und attraktive Sachpreise. Was gibt es Besseres, als ein paar dieser Lose unter den Weihnachtsbaum zu legen? Die Geschenklose werden im oberen Teil von demjenigen ausgefüllt, der die Lose verschenkt. Den unteren Teil füllt der Besenkte aus und gibt dies als Auftrag an die Sparkasse Darmstadt zurück. Geschenklose gibt es in jeder Geschäftsstelle der Sparkasse Darmstadt. Die Teilnahme von Minderjährigen ist ausgeschlossen. Hinweise zur Spielsuchtgefährdung und zu Hilfsmöglichkeiten können bei der Sparkasse Darmstadt erfragt werden.

3D Smart-TV Made in Germany
Verfügbar in 42" (102cm), 47" (119cm) und 55" (140cm)
Doppelter Quattro-Tuner
Farbe: silber / weiß / Aluminium
Energieeffizienzklasse: A+

3 Jahre Garantie + 2 Jahre Teilgarantie – ausgenommen Panel, Fernbedienung und Gehäuseteile.

5 Jahre Garantie

TechniPlus ISIO ab 1.299,- € **TechniSat**
unverbindl. Preisempfehlung

Jetzt bei Ihrem TechniSat-Fachhändler:

Fernseh-Simandl · Bismarckstraße 65 - 67
64293 Darmstadt · Tel. 06151- 666777
www.fernseh-simandl.de



Echt Schaf!

Inh. Siglinde Krauß-Pfeifer
Heidelberger Landstr. 224 · DA-Eberstadt
Mo. 10.15-13.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr
Di.-Fr. 9.30-13.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr
Sa. 9.30 Uhr-13.00 Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen

Artikel aus echtem Schaffell
→ **Schmuckausstellung**

am Freitag, 6.12. ab 15 Uhr bis ...
mit der bekannten **Schmuck-Designerin
Stefanie Natalie**. Gemütliches Stöbern bei
Kerzenschein und heißen Getränken.
Wir haben die wärmsten Weihnachtsgeschenke.

Das Beste für Ihre Gesundheit!

Eberstädter Fotokalender mit Gutscheinen



FÜR DAS JAHR 2014 GIBT ES IN DER CENTRAL APOTHEKE an der Modaubrücke ab sofort einen hochwertigen Fotokalender mit Gutscheinen der lokalen Einzelhändler. Der Kalender im Streifenformat zeigt besonders schöne Fotos vom Stadtteil Eberstadt. Zusätzlich gibt es für die Eberstädter dabei jeden Monat tolle Angebote der unterschiedlichsten Geschäfte – Gratis-Frikadellenbrötchen, kostenfreie Schmuckreinigung, Gratis-Cappuccino oder Extra-Rabatte im Blumenladen – da ist für jeden etwas dabei! Der Kalender wird für 9,95 Euro in der Central Apotheke in der Heidelberger Landstraße 230 verkauft, durch die Gutscheine hat er einen Wert von mindestens 60 Euro: ein perfektes Weihnachtsgeschenk für echte Ewwerschter! Zusätzlich geht aus dem Verkaufserlös noch eine Spende an Eberstädter Kindertagesstätten und an Ärzte ohne Grenzen für die Flutopfer auf den Philippinen. „Der Kalender soll den Standort Eberstadt stärken und ein Anreiz für die Bewohner sein, die vielfältigen Angebote der ortsansässigen Geschäfte kennenzulernen und zu nutzen“, freut sich Anja Roth, Inhaberin der Central Apotheke an der Modaubrücke, im Bild rechts zusammen mit Kollegin Erika Freudenreich. (Bild: Echo Medien/Sabine Böhnke)

Weihnachtsfreude für Strafgefangene

EBERSTADT (hf.) „Weihnachten allein hinter Gittern zu verbringen, ist für die Gefangenen besonders hart“, weiß Gemeinderatsmitglied Elisabeth Bäsler aus vielen Gesprächen. Um so größer sei die Freude, wenn die Geschenke verteilt werden, die die Eberstädter Pfarrgemeinden St. Georg und St. Josef für die JVA Eberstadt sammeln. Freude bereiten Lebensmittel

wie Kaffee und Tee, Hart- und Dauerwurst, Fisch in Dosen, Erdnüsse, Süßigkeiten, Plätzchen und Schokolade (ohne Füllung und ohne Alkohol). Toilettenartikel wie Rasierwasser, Rasierschaum, Seife oder Duschgel (ohne Alkoholzusatz, keine Sprays) sind ebenfalls willkommen, genauso Briefpapier und Briefmarken. Und wenn sich Zigaretten oder Tabak unter den

Geschenken befinden, ist die Freude der Beschenkten besonders groß. Auf weihnachtliche Verpackung muss jedoch verzichtet werden. Die Geschenke – ohne Umhüllung – in einer weihnachtlichen Geschenktüte können bis zum 17. Dezember in den Pfarrbüros von St. Josef (Schwanenstraße 56) und St. Georg (Stockhausenweg 50) abgegeben werden.



Warme Winterjacken
Hosen,
Pullover
und Jeans
jetzt bei uns!

Herling
MARKEN - MODE - SYMPATHIE

Seeheim, Darmstädter Straße 5
Eberstadt, Heidelberger Landstraße 235



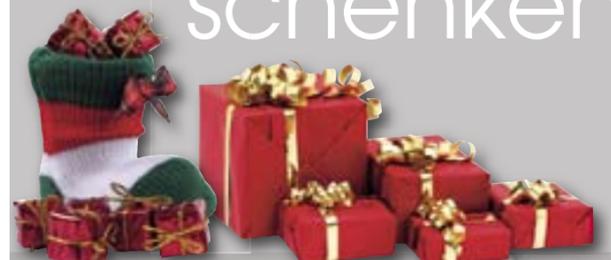
**Kalender 2014
Mein Ewwerscht**

CENTRAL
APOTHEKE
AN DER MODAUBRÜCKE

Heidelberger Landstr. 230 | Tel: 55219 | www.centralapo24.de

Jetzt
erhältlich!

schöner
schenken



„Gesund schlafen - schöner wohnen“

www.raumausstattung-kniess.de Telefon 0 61 51 / 544 07

Kniess
Betten- & Raumausstattung

Darf unter keinem Weihnachtsbaum fehlen:
Gold* aus Eberstadt



* Eberstädter Goldstücke gibt es bei den Geschäftsstellen der Sparkasse Darmstadt, Heidelberger Landstraße 198 und der Volksbank Darmstadt, Heidelberger Landstraße 202.

Gewerbeverein Eberstadt
www.ogv-eberstadt.de

Weihnachtliche
Geschenkiideen



Staubsauger-Center Dieburg e.K.
 Alte Mainzer Landstraße 5
 64807 Dieburg

Zubehör – Ersatzteile – Reparaturservice
 Tel. **06071-1770**

Wir überholen auch Vorwerkstaubsauger!

4 JAHRE GARANTIE
 auf Ihren neuen Staubsauger.

Wir nehmen Ihren alten Staubsauger in Zahlung.



MADE IN GERMANY



IHR ZUHAUSE
 Umbauen · Ausbauen · Renovieren

Alles unter einer Decke

Volksbank-Südhessen: Lachen für den guten Zweck

STRAUP
 GmbH

Spenglerei und Installation
 Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
 Telefon 0 61 51 / 5 48 47 · Telefax 0 61 51 / 59 24 86

25 Jahre

HOLZBAU GMBH
DÄCHERT
 ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
 Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
 www.holzbau-daechert.de



EINEN EXKLUSIVEN MITGLIEDERABEND in der Groß-Gerauer Stadthalle mit dem bekannten Darmstädter Kikeriki-Theater veranstaltete die Volksbank Darmstadt-Südhessen am 26. November. Unter dem Motto „Lachen für den guten Zweck“ präsentierte das Theaterensemble sein Programm „Deppenkaiser“ und begeisterte damit die über 500 Zuschauer von der ersten Minute an. Die Eintrittsgelder in Höhe von 7.410 Euro kamen komplett „Hoffnung für Kinder“, der Stiftung der Volksbank Darmstadt-Südhessen, zugute. Vorstandssprecher Hans-Peter Born (m.) und Regionalmarktleiter René Lorenz (r.) freuen sich mit dem Kikeriki-Ensemble (v.l. Florian Harz, Felix Hotz, Hanno Winter und Jeanette Dintelmann), über den gespendeten Betrag für die Stiftung „Hoffnung für Kinder“.

(Bild: Veranstalter)

50 Jahre
 JUBILÄUM 2007

ROSS
 FLIESEN-, PLATTEN-, MOSAIKLEGER-MEISTERBETRIEB

- Badgestaltung aus einer Hand
- Balkon- und Terrassensanierung
- Fliesenverlegung aller Art
- Beratung und Verkauf

Wilhelm Ross & Co KG · Eberstädter Kirchstraße 13
 64297 Darmstadt-Eberstadt

Telefon: 06151 55232 · Fax: 06151 596682
 E-Mail: wilhelm.rosskg@t-online.de

75 Sportabzeichen für Traisa zum 30. Jubiläum

MÜHLTAL (hf.) „100 Jahre Sportabzeichen, 30 Jahre Sportabzeichengruppe Traisa – unter dieses Motto hatten wir die Saison 2013 gestellt“, erläuterte Hans-Edgar Bickelhaupt zu Beginn der Feierstunde, auf der 75 Sportabzeichen verliehen werden konnten. Besonderer Dank galt Nici Müller, Leichtathletik-Abteilungsleiterin, die viele Kinder und Jugendliche zum Mitmachen animieren konnte. Gedank hat der Stützpunktleiter auch seinem Stellvertreter Klaus Spahn, der nach 27 Jahren zurücktritt. Schon zur Tradition geworden sind Vorträge fachkundiger Gäste bei der Ehrungsfeier. Dieses Mal referierte Hausarzt Dr. Michael Kneußel. Anhand einer Karikatur zeigte er, dass früher die Fernseher dicker, die Menschen aber schlanker gewesen seien. Heute sei der TV schlank, der Mensch dafür etwas fülliger. Die Sportler quittierten dies mit einem Lachen, wohlwissend, dass diese Entwicklung auf sie nicht zutrifft. Sportwissenschaftler Tobias Köhler zeigte danach anschaulich, wie menschliche Muskeln funktionieren.

Seit mehr als 70 Jahren Ihr erfahrener Fachmann

- Holzfenster · Kunststofffenster · Haustüren
- Rolläden · Klappläden · Dachausbau · Innenausbau
- alle Schreiner und Glaserarbeiten · alle Reparaturen

K. Waßmann GmbH
 Schreinerei-Glaserie

Büschelstraße 5+9, 64297 DA-Eberstadt
 Tel. (0 61 51) 5 52 93

Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst
 • Reparaturen • Wartung • Absicherung



REKORDERGEBNIS: Die Sportabzeichengruppe von TG und SV Traisa verbuchte mit 75 vergebenen Sportabzeichen so viele wie noch nie zuvor in ihrer 30-jährigen Geschichte. Weitere Impressionen von der Feierstunde gibt's auf www.svtraisa.de.

(Bild: Veranstalter)

www.wir-machen-drucksachen.de



iNCONCEPT
 einrichtungslösungen

Wir realisieren Ihre Wohnträume.
 Einrichtungslösungen nach Maß

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
 06155 / 82 81 0

innconcept-einrichtung GmbH
 Pfützenstraße 71
 64347 Griesheim

www.innconcept.de

Die Fernsehritzen

Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.
 ☎ 93 35 53

Kabel- und Sat-Empfang.
 ☎ 37 42 32

Bessunger Str. 76a
 64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
 8.30-10.30 Uhr
 16.00-18.00 Uhr

FLIGHT & TRAVEL CENTER

Das freundliche Reisebüro,
 das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
 Der Spezialist für Ihre USA-Reise

Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
 Kreuzfahrten + Busreisen · Städtetouren + Sprachreisen

Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung
 Tel.: 0 61 51/31 64 48 · Fax 0 61 51/31 13 53


KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-
Stimmungslieder. Im Buchhandel
erhältlich für € 5,50


KFZ-MARKT

**Kaufe jeden PKW, Busse,
Geländewagen, Wohnmobile.**
Alle Modelle, Zustand egal, auch mit
Mängeln. Bitte alles anbieten. Zahle
Höchstpreise, bar und fair! Jederzeit,
24h erreichbar. Tel.: 06158-6 08 69 88
oder Mobil: 0173 308 74 49.


RÜCKBLICK

9. Dezember 1963 Grundstein-
legung für die Ostpreußensied-
lung in Eberstadt

12. Dezember 1963 Todestag
des früheren Bundespräsidenten
und Ehrenbürgers Theodor Heuss
(geb. 31. Januar 1884)

Konzert Galerie Trigon

EBERSTADT (ng.) Die Darmstäd-
ter Liedermacherin Ilse Sturmfels
gibt am 8.12. um 20 Uhr ein
Konzert in der Galerie Trigon in
Eberstadt.

**Bessunger
Neue Nachrichten
Lokalanzeiger**

**Herausgeber,
Satz, Gestaltung:**
Ralf-Hellriegel-Verlag
Haardtring 369
64295 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
ColdsetInnovation Fulda
GmbH & Co. KG
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Marianne Gräber (mag)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Dirk Zengel (dz)
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Direktwerbung Faiza Tahir
Bremer Straße 17-33
65760 Eschborn

Erscheinungsweise:
14täglich freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühltal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezo-
gene Daten im Rahmen der
Geschäftsbeziehungen und
verarbeiten diese innerhalb
unseres Unternehmens.
Diese Mitteilung erfolgt in
Erfüllung der gesetzlichen
Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen
wir je nach vorhandenem
Platz; Kürzungen behalten wir
uns vor. Für die Gestaltung
und Ausführung von Text und
Anzeigen Urheberrecht beim
Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH


Neueröffnung: „Haartreff“ in Bessungen


RECHTZEITIG ZUR ADVENTSZEIT eröffnete Friseurmeisterin Özlem Özdemir in der Martinstraße 73 in Bessungen ihren neuen Salon „Haartreff“. Der hell und modern eingerichtete Salon bietet seit dem 2. Dezember nicht nur Haarschnitte für die ganze Familie mit Dauerwelle, Färben, Foliensträhnen, Haare glätten und Styling an, sondern auch spezielle Leistungen. Zum Beispiel einen Messerhaarschnitt oder den Haarschnitt mit Muster für Herren, oder für die Damen eine handgelegte Wasserwelle, die hochgesteckte Nostalgiefrisur und Haarentfernung mit der Fadentechnik. Von dienstags bis samstags gibt es jeweils spezielle Sonderangebote, am Dienstag ist Familientag, Mittwoch Dauerwellentag, donnerstags gibt es spezielle Haarfarbeangebote und freitags die „Lange Nacht der Haare“ bis 20 Uhr.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Aurora DeMeehl: Here comes Sandra Claus!


AURORA DEMEEHL, SYMBIOSE AUS DISCOKUGEL und Wasserbett, präsentiert, begleitet von Ihrem Ehemann Herrn Schmidt, einen bezaubernden, heimeligen Abend mit adventlichen Liedern, herz-erwärmenden und -zerreißenden Geschichten sowie Einblicken in das Privatleben der starken Frau, die hinter dem Weihnachtsmann steht. Freuen Sie sich auf Aurora DeMeehl im eigens für dieses Programm komponierten Schneeflockchenballett, beobachten Sie Herrn Schmidt in seiner Rolle als „Rudolph the rednosed Reindeer“ in freier Wildbahn und lauschen Sie dem Weihnachtsmärchen „Drei Schüsse auf Aschenbrödel“. Die heutige Premiere (6.) im Jagdhofkeller ist zwar ausverkauft, aber es gibt eine Zusatzvorstellung am 7.12. um 20.30 Uhr am gleichen Ort und am 8.12. um 19 Uhr im Restaurant Hammermühle in Ober-Ramstadt sowie am 14.12. um 20 Uhr in der Stadthalle Groß-Umstadt. (Bild: Veranstalter)



Garten- und Landschaftsbau
Manfred Else Gärtnerei

**Die neue Hofeinfahrt?
Dauerpflege für Ihren Garten?
Endlich einen Quellstein?
Neuer Rasen? Einen Sitzplatz mit Grill?
Den Garten neu gestalten?**

Wir verwirklichen Ihre Wünsche
- auch bei kleinen Geldbeutel!

Tel 06151 538340 • Mobil 01511 5582224
Jakobstraße 13 • 64297 Darmstadt-Eberstadt • www.galaba.de


GESCHÄFTSWELT-INFO
**Küchenmeister Darmstadt:
Selber backen, kochen und reisen**

DARMSTADT (hf.) Ein beachtliches Programm hat die Kochschule von „Küchenmeister“ zu bieten. 24 Profiköche sind hier unter Vertrag. Von Italien und Spanien über Südafrika, Marokko, Äthiopien, Thailand, Vietnam, Japan und Südamerika können sich Kochbegeisterte hier in der internationalen Küche ausprobieren. Auch für Wildgerichte und das Weihnachtsmenü stehen Spezialisten bereit. Das Kochstudio befindet sich nur wenige Schritte entfernt vom Ladengeschäft in der Wilhelminenpassage.

Alles, was ein hochwertiges Mahl zur Herstellung braucht, ist bei „Küchenmeister“ zu finden. Im vorigen Jahr hat das Geschäft sein fünfundzwanzigjähriges Bestehen mit Kunden und Köchen groß gefeiert. Seit Kurzem macht eine neue große Schaufensterfront gegenüber noch mehr Lust aufs Kochen und Backen. Als feste Größe in Darmstadt kommen Kunden auch weit über die Stadtgrenzen hinaus. „Manches gibt es nur bei uns“, sagt die Inhaberin Getrud Kraft. Gerade bei Zutaten und Utensilien rund ums Backen sei vieles schwierig zu bekommen. Bei kleinen Artikeln lohne eine Bestellung im Internet kaum. Bei Küchenmeister gibt es alles, um individuelle Torten, Pralinen, Cupcakes und Muffins herzustellen: Neben dem Zubehör sind auch ausgesuchte Zutaten wie Fondant, Kuvertürechips, Glycerin, Bäckerstärke, Tragant und süße Dekoration in allen Formen und Farben zu finden. „Backen liegt wieder im Trend“, weiß Getrud Kraft. Vor allem junge Mütter entdeckten die Kunst wieder für sich und ihre Kinder. Doch auch der Trend zum Selberkochen ist ungebrochen. Die Lust auf selbstgemachte Nudeln, Torten, Brot- oder Eissorten wächst. Regionale Produkte werden mehr und mehr gewählt. „Man will sicher sein bei dem, was man isst“, sagt Wolfgang Kraft, der seine Frau im Geschäft unterstützt, „die Menschen sind wegen der Lebensmittelskandale verunsichert.“ Hier bietet „Küchenmeister“ auf kleiner Ladenfläche ein großes Sortiment von Markenprodukten höchster Qualität: von der richtigen Pfanne, die viel aushält, bis zu den bewährten emailierten Gusseisenprodukten von „Le Creuset“, die zurzeit eine Renaissance erfahren. Ein Steckenpferd von Küchenmeister sind zudem die Messer: In jeder

Größe von jeder Qualität, mit deutschen oder japanischen Klängen, vom Taschen- bis zum Steakmesser findet der Kunde bei Küchenmeister eine große Auswahl. „Bei uns kann man alle Messer anfassen“, sagt Wolfgang Kraft. Auch einen Messerschleifservice sowie Schleifkurse bietet „Küchenmeister“ an.

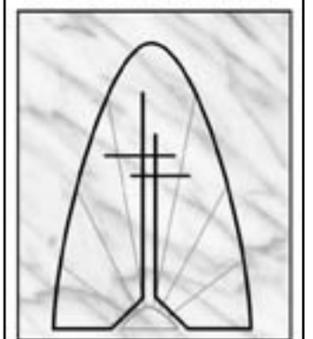
Viele Artikel sind im eigenen Internetschop auf www.kuechenmeistershop24.de erhältlich. Erstmals bietet „Küchenmeister“ zudem im nächsten Jahr eine Kochreise nach Italien vom 14. bis 21. Juni an. Weitere Termine folgen.

Firma Küchenmeister
Wilhelminenstraße 10
64283 Darmstadt
Telefon 06151-9698433
www.kochschuledarmstadt.de
www.kuechenmeistershop24.de

Vize-Weltmeisterin


... IN KARATE KUMITE wurde die 15jährige Gözde Sümetas von der Eberstädter Kampfsportschule SAN-Ti auf der Weltmeisterschaft in Kreta.

(Bild: SAN-TI)

**Breitwieser
BESTATTUNGEN**


06151-55890
RINGSTRASSE 61
DARMSTADT-EBERSTADT

Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de
Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

Ende 2013 erscheint die 3. Ausgabe des beliebten Gewerbeführers
„Wer + Was = Wo“ für Bessungen und die Heimstätten-siedlung.
 Info-Telefonnummern für Anzeigen-Interessenten:
06154-696552
0172-6904104



TERMINKALENDER

BESSUNGEN

KULTURELL
Kikeriki-Theater
 7.12., 9.-12.12., 14.12., 16.-19.12., 21.12., 20.30h; 22.12., 19.30h: Himmel, Arsch und Zwirn

Kikeriki-Kindertheater
 4., 8., 11., 15., 18., 19., 21., 22.12., 15h: Der Weihnachtsbengel

Volkssternwarte Darmstadt
 7.12. 15h Unterwegs auf der Milchstraße
 14.12. 20h Der Stern von Bethlehem www.vstda.de

halbNeun Theater
 6.12. 20.30h Kabarett Kabbaratz: „Ehre wem Ehre genügt“

Pädagog, Pädagogstr. 5
 14.12. 15.30h Inge Schelle: „Was es net so alles gibt...“
 Heiteres u. Besinnliches

KIRCHE
Altenheim Heimathaus
 8.12. 16h Gottesdienst

Ev. Andreasgemeinde
 8.12. 10.30h Mini-Gottesdienst
 8.12. 18h Gottesdienst
 15.12. 10h Gottesdienst

Katholische Liebfrauen
 8.12. 10h Hochamt
 15.12. 10h Hochamt und Kindergottesdienst

Altenh. Luise-Dittmar-Haus
 12.12. 15.30h Gottesdienst
 19.12. 15h Gottesdienst

DARMSTADT

ALLGEMEIN
BNI - Business Network International
 jeden Mittwoch 7.00-8.30 Uhr, Treffen des Chapter „Goethe“, Fa. Bommarius, Haasstraße 15; jeden Freitag, 7.00-8.30 Uhr, Treffen des Chapter „Büchner“; Treffpunkt: Best Western Hotel, Grafenstraße 31. Gäste sehr erwünscht.

HEIMSTÄTTE

KIRCHE
Ev. Matthäuskirche
 8.12. 10h Gottesdienst
 15.12. 17h Themen-Gottesdienst „Weihnachten mehr als ein Märchen“

Hl. Kreuz Kirche
 8.12. 10h Hochamt
 15.12. 10h Hochamt

EBERSTADT

KIRCHE
Ev. Christuskirche
 8.12. 10h Gottesdienst: „geöffnet“, Pfrin. Röschinger-Schneider und Frauengruppe laden zum gemeinsamen Mittagessen ein.
 15.12. 10h Gottesdienst

Ev. Marienschwesternschaft
 Heidelberger Landstr. 119
 8.12. 9.30h Ev. Messe
 15.12. 9.30h Ev. Messe

MÜHLTAL

ALLGEMEIN
Römerweg 2 Frankenhausen
 6.12. 18h Der GTV Frankenhausen lädt zum Nikolausmarkt ein. Um 18 Uhr kommt der Nikolaus mit Geschenken.

AWO
 11.12. 14.30h Filmnachmittag m. Kurzgeschichten, Bürgerzentrum N.Ramstadt
 12. + 19.12. 10h Gymnastik f. Frauen, BZ N.Ramstadt
 12. + 19.12. 17h Kegeln f. Senioren, Chausseehaus
 18.12. 14.30h Weihnachtsfeier, BZ N.-Ramstadt

Bezirksverwaltung Eberstadt
 Oberstraße 11
 64297 Darmstadt
Bezirksverwalter
 Achim Pfeffer
 Tel.: 06151-13 2424
 Fax: 06151-13 3452
E-Mail:
 bv_eberstadt@darmstadt.de
Öffnungszeiten:
 Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr
 Mi. 14 - 18 Uhr

Meldestelle Eberstadt
 Seit 1. Januar 2013 geschlossen!
 Jetzt nur noch Grafenstraße 30.

Ortsgericht Eberstadt
 Ortsgerichtsvorsteher:
 Kurt Seeh
 Tel.: 06151-13 3717
 Fax: 06151-13 3452
Öffnungszeiten:
 Mi. 8:30 - 12 Uhr

Schiedsamt Eberstadt
 Schiedsmann:
 Karl-Heinz Dullinger
 Tel.: 06151-13 2889
 Fax: 06151-13 3452
 Sprechzeit:
 Mo. 14 - 15:30 Uhr

KIRCHE
ev. Gemeindehaus-Beerbach
 8.12. 10h Kindergottesdienst
 15.12. 10.15h Gottesdienst

ev. Kirche Frankenhausen
 8.12. 10h Gottesdienst

ev. Kirche Nieder-Beerbach
 8.12. 17h Gottesdienst mit Taufen

Solvente Mieter gesucht?

Ausgewählte Mietinteressenten statt Besichtigungstourismus – wir prüfen im Vorfeld, wer die Richtigen für Ihre Immobilie sind. Bonitäts-Check inklusive.

Georgenstraße 20
 D-64297 Darmstadt
 Telefon: 06151-9518088
 Telefax: 06151-9519362
 www.daeichert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN
 seit 1888 im Familienbesitz

„Von den Dingen des irdischen Lebens sind die Toten der Ewigkeit. Wenn ein Volk stirbt, ist das Himmel Erntedank.“ (Lut. 14:15)

Telefon 0 61 51 - 6 47 05
 Heuberg 8-6 64285 Darmstadt www.willenbuecher.de

Science Fiction-Abend mit Programm
 BESSUNGEN (ng.) Die Darmstädter Science Fiction Freunde treffen sich am 7.12. zu ihrem 229. Stammtisch um 18 Uhr im Saalbau der ehemaligen Gaststätte „Stadt Budapest“ im Heimstättenweg 140. Der Eintritt ist frei, auch Interessenten sind willkommen. Klaus Marion von der „Asimov Kellerbar“ liest aus seinen Science Fiction-Satiren, die auch als Buch erhältlich sind. Jürgen Lautner präsentiert auf Großleinwand seinen multimedialen etwa einstündigen Jahresrückblick „mySF 2013“. Weitere infos auf www.sftd-online.de.

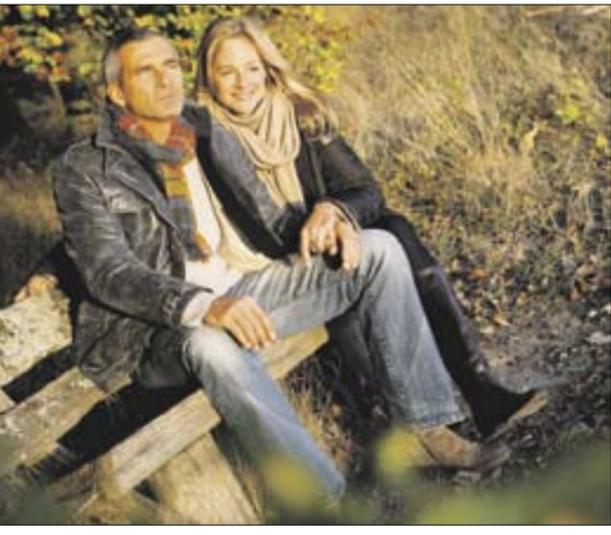
WICHTIGE RUFNUMMERN

- ◆ Apothekennotdienst **0180-1555779317**
<http://darmstadt-online.de/notdienst>
- ◆ Ärztl. Bereitschaftsdienst *Telefonate werden aufgezeichnet **06151-896669***
- ◆ Aids-Beratung (9-17 Uhr) **06151-28073**
- ◆ ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service **06151-5050**
- ◆ Bezirksverwaltung Eberstadt **06151-132423**
- ◆ Bürgerbüro West **06151-3912880**
- ◆ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst **06151-177460**
- ◆ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst **06151-3606611**
- ◆ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz **06151-3606680**
- ◆ Feuerwehr/Rettungsleitstelle **112**
- ◆ Frauenhaus **06151-376814**
- ◆ Frauennotruf (Pro Familia) **06151-45511**
- ◆ Gemeindeverwaltung Mühlthal **06151-1417-0**
- ◆ Gesundheitsamt **06151-3309-0**
- ◆ Giftnotrufzentrale **06131-19240**
- ◆ Kinderschutzbund **06151-21066 u. 21067**
- ◆ Krankentransport **06151-19222**
- ◆ Medikamentennotdienst **0800-1921200**
- ◆ Notdienst der Elektro-Innung **06151-318595**
- ◆ Pflegedienst Conny Schwärzel **06151-783065**
- ◆ Pflegedienst Hessen Süd **06151-501400**
- ◆ Pflegeteam Marienhöhe **06151-971900**
- ◆ Polizeinotruf **110**
- ◆ Stadtverwaltung Darmstadt **06151-131**
- ◆ Telefonseelsorge **0800-1110111 o. 0800-1110222**
- ◆ Zahnärztlicher Notdienst **06151-896669**

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?
 Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gesehen!
 Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

Gerade in der dunklen Jahreszeit brauchen wir Vitamin D3

(whitelines). Wenn die Tage kürzer und trüber werden, vermischen wir Menschen die Sonne. Sonne, das spürt unser Körper instinktiv, ist sehr wichtig für den Organismus. Denn nur mit ihrer Hilfe – genauer gesagt durch die UVB-Strahlen des Sonnenlichts – kann das für Knochen, Immunsystem und Nerven so wichtige Vitamin D3 gebildet werden. Fehlt Sonne, leidet der Vitaminhaushalt Not. Um dies zu vermeiden, gilt es insbesondere in der dunklen Jahreszeit, das wichtige Vitamin D3 zusätzlich zuzuführen, so die aktuellen Empfehlungen der Deutschen Gesellschaft für Ernährung. Vitamin D3, auch Calcitriol genannt, ist der Schlüssel für eine Vielzahl sehr wichtiger Stoffwechselvorgänge. Fehlt Vitamin D3, können sich zum Beispiel die Knochen nicht mehr richtig erneuern. Sie können dann steif und spröde werden und kleine Haarrisse bekommen. Damit steigt die Gefahr von Knochenbrüchen und mit der Zeit kann die gefürchtete Osteoporose entstehen. Ein Vitamin D3-Mangel kann sich weiterhin durch ein ungewöhnlich dünnes Nervenkostüm bemerkbar machen, durch Konzentrationsprobleme oder sogar durch Schlafstörungen. Durch fortgeschrittenen Vitamin D3-Mangel wird sogar das Immunsystem in Mitleidenschaft gezogen. Erkrankungen der Atemwege häufen sich, man fühlt sich schlapp und schwach. Vitamin D3 ist das „Vitamin der



(Bild: Klosterfrau Gesundheitsservice)

Sonne“. Über 80 Prozent des Bedarfs wird unter Verwendung der UVB-Strahlen des Sonnenlichts über die Haut erzeugt. Nur ein kleiner Rest wird mit der Nahrung hauptsächlich aus fettem Fisch, Milch, Eiern und Pilzen aufgenommen. In der dunklen Jahreszeit ist es in unseren Breiten beinahe unmöglich, die für eine reibungslose D3-Versorgung notwendige Menge an Sonnenlicht zu finden. Diese Mangel-Situation stellt auch die Deutsche Gesellschaft für Ernährung (DGE) fest und kommt zu dem Schluss, dass etwa 90 % aller Frauen und etwa 80 % aller Männer eine deutliche Unterversorgung mit Vitamin D3 aufweisen. Die DGE rät deshalb zu einer zusätzlichen Versorgung mit diesem so wichtigen Vitamin. Be-

sonders ausgerichtet auf den Bedarf des Organismus ist zum Beispiel das neue taxofit Vitamin D3 (rezeptfrei, Drogerie) im praktischen Klickspender mit 10 Mikrogramm natürlichem Vitamin D3 pro Tablette. Mit dieser Dosierung kann einerseits dem Organismus die genau richtige Menge des Vitalitäts-Vitamins zugeführt und andererseits ein Überangebot vermieden werden. Hinsichtlich der Knochengesundheit sehen Wissenschaftler sogar eine Chance, den Alterungsprozessen durch eine gezielte Vitamin D-Einnahme nicht nur vorzubeugen, sondern diese sogar rückgängig zu machen. „Wir wissen aus Studien, dass für den Knochenstoffwechsel wichtige Knochenhormone wieder normale Werte annehmen, wenn

VERLOSUNG

Unter unseren Lesern verlosen wir in dieser Woche **DIE 80 BESTEN SCHLAGER DER VOLKSMUSIK**

Senden Sie eine Postkarte mit dem Stichwort „Vitamin D3“ und Ihrer Telefonnummer an den **Ralf-Hellriegel-Verlag Haardtring 369 64295 Darmstadt**

Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt; die Gewinne können dann im Verlag abgeholt werden. Einsendeschluss ist der **18. Dezember 2013** (Datum des Poststempels). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.